Euroopan unionin neuvosto

Bryssel, 6. marraskuuta 2026
(OR. en)

12782/26
ADD 1

Toimielinten välinen asia:
2026/0345 (NLE)

COPEN 313
JUSTCIV 134
FREMP 344
JAI 1093

EHDOTUS

Lähettäjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	5. marraskuuta 2026
Vastaanottaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2026) 594 annex
Asia:	LIITE asiakirjaan Ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖS oikeudenkäyntiavustajan ammatin suojaamiseksi tehdyn Euroopan neuvoston yleissopimuksen allekirjoittamisesta unionin puolesta siltä osin kuin kyse on yksityis- ja rikosoikeuden alalla tehtävään oikeudelliseen yhteistyöhön liittyvistä asioista

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2026) 594 annex.

Liite: COM(2026) 594 annex

EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 5.11.2026
COM(2026) 594 final

ANNEX 1

LIITE

asiakirjaan

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS
oikeudenkäyntiavustajan ammatin suojaamiseksi tehdyn Euroopan neuvoston yleissopimuksen allekirjoittamisesta unionin puolesta siltä osin kuin kyse on yksityis- ja rikosoikeuden alalla tehtävään oikeudelliseen yhteistyöhön liittyvistä asioista

LIITE 1

EUROOPAN UNIONIN SELITYS YLEISSOPIMUKSEN 6 ARTIKLAN 3 KOHDAN SOVELTAMISESTA

Euroopan unioni, jäljempänä ’unioni’, katsoo, että oikeudenkäyntiavustajan ammatin suojaamiseksi tehty yleissopimus ei vaikuta niihin unionin oikeuden sääntöihin, jotka koskevat unionin oikeuden täytäntöönpanoa koskevissa menettelyissä sovellettavan oikeudellisen ammattisalassapitovelvollisuuden soveltamisalaa ja edellytyksiä, sellaisina kuin ne on määritelty unionin oikeudessa ja erityisesti Euroopan unionin tuomioistuimen oikeuskäytännössä.

EUROOPAN UNIONIN SELITYS YLEISSOPIMUKSEN 18 ARTIKLAN 3 KOHDAN SOVELTAMISESTA

Euroopan unioni, jäljempänä ’unioni’, katsoo, että ministerikomitea vahvistaa unionin rahoitusosuuden oikeudenkäyntiavustajan ammatin suojaamisen asiantuntijaryhmän (GRAVO) ja osapuolten komitean toiminnan rahoittamiseen sen jälkeen, kun unionin kanssa on sovittu kyseisen rahoitusosuuden laskemisesta, ottaen huomioon, että unioni liittyy oikeudenkäyntiavustajan ammatin suojaamiseksi tehtyyn yleissopimukseen jäsenvaltioidensa rinnalla.

EUROOPAN UNIONIN YLEISSOPIMUKSEN 19 ARTIKLAN MUKAINEN SELITYS

Oikeudenkäyntiavustajan ammatin suojaamiseksi tehdyn yleissopimuksen, jäljempänä ’yleissopimus’, 19 artiklan 1 kohdan mukaisesti Euroopan unioni määrittää täten, että yleissopimusta sovelletaan unionin osalta niihin alueisiin, joihin EU:n perussopimuksia sovelletaan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen (SEU) 52 artiklan nojalla ja muun muassa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 355 artiklassa määrätyin edellytyksin. Euroopan unioni ottaa huomioon Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn Tanskan asemasta tehdyn pöytäkirjan ja toteaa erityisesti, että yleissopimusta ei sovelleta Tanskan osalta siltä osin kuin kyse on yksityis- ja rikosoikeuden alalla tehtävään oikeudelliseen yhteistyöhön liittyvistä asioista. [Lisäksi Euroopan unioni ottaa huomioon Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyn pöytäkirjan ja toteaa, että yleissopimusta ei sovelleta Irlannin osalta siltä osin kuin kyse on yksityis- ja rikosoikeuden alalla tehtävään oikeudelliseen yhteistyöhön liittyvistä asioista.]

EUROOPAN UNIONIN YLEISSOPIMUKSEN 20 ARTIKLAN MUKAINEN SELITYS

Oikeudenkäyntiavustajan ammatin suojaamiseksi tehdyn yleissopimuksen, jäljempänä ’yleissopimus’, 20 artiklan 1 kohdan mukaisesti Euroopan unioni, jäljempänä ’unioni’, ilmoittaa, että yleissopimuksen 3 artiklan a alakohtaa sovellettaessa ”oikeudenkäyntiavustajalla” tarkoitetaan luonnollista henkilöä, joka on pätevä ja jolla on oikeus harjoittaa asianajajan ammattia käyttäen jotakin asianajajan ammatin pysyvän harjoittamisen helpottamisesta muussa kuin siinä jäsenvaltiossa, jossa ammatillinen pätevyys on hankittu, 16 päivänä helmikuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/5/EY 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetuista ammattinimikkeistä ja joka ei ole työsuhteessa päämieheensä.

EUROOPAN UNIONIN YLEISSOPIMUKSEN 21 ARTIKLAN MUKAINEN VARAUMA

Euroopan unioni, jäljempänä ’unioni’, ilmoittaa täten varaavansa itselleen oikeuden olla soveltamatta oikeudenkäyntiavustajan ammatin suojaamiseksi tehdyn yleissopimuksen, jäljempänä ’yleissopimus’, 6 artiklan 1 kohdan b, c ja i alakohdassa vahvistettuja määräyksiä niihin unionin toimielimiä, elimiä ja laitoksia edustaviin asiamiehiin, jotka kansainvälinen tuomioistuin tai kansainvälisen järjestön perustama elin on yleissopimuksen 2 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaisesti tunnustanut kelpoisiksi toimimaan asioiden käsittelyssä tässä tuomioistuimessa tai elimessä antamalla neuvontaa tai muutoin.